



# Utilisation et entretien

---

## **Product Link® PLG641, PLG641V2 et PLG601 pour systèmes de générateur**

---

PL6 1-UP (PRODUCTLINK)

Langue: instructions d'origine



Scanner pour trouver et se procurer des pièces Cat®  
véritables et des informations liées à l'entretien.



## Informations importantes sur la sécurité

La plupart des accidents qui surviennent lors de l'utilisation, de l'entretien et de la réparation d'un produit sont dus au non-respect des règles ou des mesures de sécurité élémentaires. En anticipant les situations potentiellement dangereuses, il est souvent possible d'éviter l'accident. Tout utilisateur doit prendre garde aux dangers potentiels, y compris aux facteurs humains susceptibles de nuire à la sécurité. Il convient également de posséder la formation, les compétences et les outils requis pour utiliser, entretenir et réparer correctement le produit.

**Toute entorse aux instructions d'utilisation, de lubrification, d'entretien ou de réparation de ce produit peut être à l'origine d'accidents graves, voire mortels.**

**Ne pas utiliser, ni effectuer de lubrification, d'entretien ou de réparation sur ce produit, sans s'être assuré d'y avoir été autorisé, d'avoir lu et compris les consignes d'utilisation, de lubrification, d'entretien et de réparation.**

Des mesures de sécurité et des mises en garde sont indiquées dans ce guide et sur le produit. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures ou la mort tant pour l'utilisateur que pour autrui.

Les dangers sont identifiés par le symbole d'alerte sécurité suivi d'une mention d'avertissement telle que "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION". L'étiquette correspondant à l'alerte de sécurité "AVERTISSEMENT" est représentée ci-après.



Ce symbole d'alerte sécurité a la signification suivante:

**Attention! Soyez vigilant! Votre sécurité est en jeu.**

Le message figurant sous chaque avertissement décrit le danger correspondant sous forme de texte ou d'illustration.

Les opérations (liste non exhaustive) pouvant entraîner des dommages matériels sont signalées sur le produit et dans cette publication par des étiquettes "REMARQUE".

**Caterpillar ne saurait prévoir toutes les situations impliquant un danger potentiel. Les mises en garde indiquées dans cette publication et sur le produit ne sont donc pas exhaustives. Ne pas utiliser ce produit pour une exploitation différente de celle décrite dans ce manuel avant d'avoir pris en compte toutes les règles et précautions de sécurité applicables à l'utilisation du produit dans l'environnement concerné; celles-ci incluent les règles et précautions de sécurité spécifiques au chantier. Quiconque emploie un outil, une procédure, une méthode de travail ou une technique de fonctionnement qui n'est pas expressément recommandé par Caterpillar doit donc s'assurer au préalable qu'il ne met pas sa personne ou celle d'autrui en danger. Il convient également de s'assurer d'avoir été autorisé à accomplir la tâche en question, et que le produit ne risque pas d'être endommagé ou de représenter un danger potentiel du fait de la procédure d'utilisation, de lubrification, d'entretien ou de réparation envisagée.**

Les informations, spécifications et illustrations du présent guide reflètent l'état des connaissances au moment de la rédaction. Les caractéristiques, couples, pressions, relevés, réglages, illustrations etc. peuvent être modifiés à tout moment. Ces modifications peuvent avoir une incidence sur l'entretien du produit. Avant toute intervention, se procurer les toutes dernières informations complètes. Les concessionnaires Cat disposent des informations les plus récentes.

---

### REMARQUE

**Lors de tout remplacement de pièces sur ce produit, Caterpillar recommande d'utiliser des pièces de rechange Caterpillar®.**

**Il se peut que les autres pièces ne répondent pas à certaines spécifications de l'équipement d'origine.**

**Lors de la pose de ces pièces de rechange, le propriétaire/l'utilisateur de la machine est tenu de vérifier qu'elle reste conforme à l'ensemble des exigences applicables.**

---

**Aux États-Unis, l'entretien, le remplacement et la réparation des dispositifs ou systèmes de contrôle des émissions peuvent être réalisés par n'importe quel établissement ou professionnel, à la discrétion du propriétaire.**

## Table des matières

Avant-propos ..... 4

### Sécurité

Étiquettes et panneaux de sécurité ..... 5

Informations générales relatives aux risques ... 6

### Chapitre Utilisation

Utilisation ..... 7

### Informations de conformité réglementaire

Composants de radiofréquence ..... 8

### Index

Index ..... 16

# Avant-propos

## Documentation

Ce guide doit être rangé dans la poche de documentation.

Ce guide renferme des informations concernant la sécurité, la conduite et l'entretien du produit.

Certaines photographies ou illustrations peuvent montrer des détails ou des accessoires qui n'existent pas sur votre produit.

En raison du progrès technique et de l'effort continu voué au perfectionnement du matériel, ce produit comporte peut-être des modifications qui n'apparaissent pas dans cette publication. Lire ce guide, l'étudier et le conserver avec le produit.

En cas de doute concernant un détail de construction de ce produit ou un point du guide, consulter le concessionnaire Cat qui fournira les renseignements les plus récents dont il dispose.

## Sécurité

Les précautions élémentaires sont répertoriées dans le chapitre "Sécurité". Y figurent également le texte et l'emplacement des mises en garde apposées sur la machine.

## Utilisation

Le chapitre "Utilisation" servira de référence au conducteur novice et d'aide-mémoire au conducteur expérimenté. En plus d'une description des instruments, des boutons et des commandes de la machine et de l'équipement, on y trouvera des conseils pour la programmation.

Les illustrations montrent comment effectuer correctement les contrôles, démarrer, conduire et arrêter le produit.

Nous n'indiquons ici que l'essentiel des techniques de conduite. L'habileté viendra à la longue, à mesure que le conducteur connaîtra mieux le produit et ses possibilités.

## Entretien

Cette partie du guide est consacrée à l'entretien du produit et de ses équipements.

## Sécurité

i08126641

### Étiquettes et panneaux de sécurité

Code SMCS: 7606

#### DANGER

Lire attentivement les instructions et les mises en garde des Guides d'utilisation et d'entretien avant de conduire cet équipement ou de travailler dessus. Le non-respect des instructions et des avertissements peut entraîner des blessures ou la mort. Contacter le concessionnaire Caterpillar si vous souhaitez recevoir un Guide de remplacement Il incombe à l'utilisateur de prendre soin du matériel.

#### DANGER

Une mauvaise utilisation de la plate-forme élévatrice peut entraîner des blessures ou la mort. Le conducteur doit agir de façon appropriée et suivre toutes les instructions et consignes concernant la machine et la plate-forme élévatrice.

#### DANGER

Un démarrage accidentel du moteur peut entraîner des blessures graves ou mortelles aux personnes qui travaillent sur l'équipement.

Pour empêcher tout démarrage accidentel du moteur, débrancher le câble de la borne négative (-) de la batterie. Isoler toutes les surfaces métalliques de l'extrémité du câble de batterie débranché pour empêcher qu'elles ne touchent d'autres surfaces métalliques qui pourraient activer le circuit électrique du moteur.

Mettre le coupe-batterie en position ARRÊT et le neutraliser à l'aide d'un blocage de sécurité.

Placer une étiquette Instruction spéciale, SEHS7332, "Ne pas utiliser" à l'emplacement du démarreur et du coupe-batterie pour informer le personnel que la machine subit actuellement des interventions.

### Mises en garde

L'autocollant d'avertissement de l'illustration 1 se trouve sur le tableau de bord ou le panneau de commande. L'autocollant d'avertissement est parfaitement visible par le conducteur pendant l'utilisation normale de l'équipement.

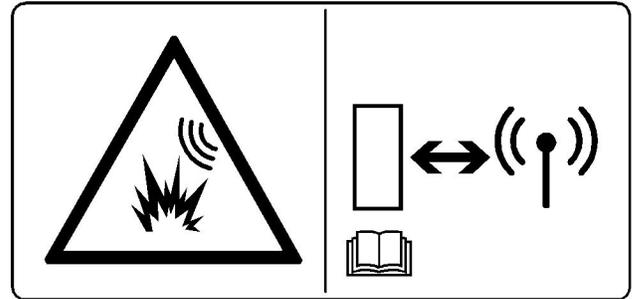


Illustration 1

g06553526

Autocollant

#### DANGER

Cette machine est équipée d'un dispositif de communication Product Link Cat®. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.

Un chantier d'abattage à l'explosif peut être défini comme la zone de manipulation de matières explosives au cours des opérations de découverte. Cette zone comprend le périmètre formé par les trous de mine découverts.

Au besoin, les méthodes ci-dessous sont recommandées pour désactiver le dispositif de communication Caterpillar Product Link :

- Débrancher le dispositif de communication Caterpillar Product Link de la source d'alimentation principale. On effectue cette action en débranchant le faisceau de câblage au niveau de la radio Product Link.

### Autres autocollants

L'autocollant de l'illustration 2 se trouve sur le tableau de bord ou le panneau de commande. L'autocollant d'avertissement est parfaitement visible par le conducteur pendant l'utilisation normale de l'équipement.



Illustration 2

g06553500

L'autocollant de l'illustration 2 est destiné à informer le conducteur que l'équipement est muni d'un dispositif d'émission sans fil. Par conséquent, les données relatives à cet équipement, son état et son fonctionnement sont transmises par le dispositif de communication Caterpillar Product Link à Caterpillar et communiquées aux clients et concessionnaires Caterpillar via l'interface utilisateur. Ces données permettent de mieux servir le client et d'améliorer les produits et services Caterpillar. La transmission des informations via un dispositif de communication Caterpillar Product Link est soumise à des exigences légales pouvant varier d'un endroit à l'autre.

Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien, M0075640, "Chapitre Utilisation" et au Guide d'utilisation et d'entretien, M0075640, "Chapitre Conformité aux règlements" pour obtenir plus d'informations.

i06799392

## Informations générales relatives aux risques

Code SMCS: 7606



**Lire attentivement les instructions et les mises en garde des Guides d'utilisation et d'entretien avant de conduire cet équipement ou de travailler dessus. Le non-respect des instructions et des avertissements peut entraîner des blessures ou la mort. Contacter le concessionnaire Caterpillar si vous souhaitez recevoir un Guide de remplacement Il incombe à l'utilisateur de prendre soin du matériel.**

# Chapitre Utilisation

## Utilisation

i08126644

### Aperçu du système

Code SMCS: 7606

Les PLG641, PLG641V2 et PLG601 doivent être montés dans un lieu sûr pour éviter tout accès non autorisé au dispositif.

Le dispositif de communication Cat Product Link emploie une technologie cellulaire ou satellite pour communiquer des informations sur l'équipement. Ces informations sont communiquées à Cat, aux concessionnaires Cat et aux clients Cat. Le dispositif de communication Cat Product Link contient un récepteur satellite de système mondial de positionnement (GPS).

Le dispositif de communication Cat Product Link permet la communication à deux voies entre l'équipement et un utilisateur à distance. L'utilisateur à distance peut être un concessionnaire ou un client.

**Nota:** Tous les dispositifs Product Link doivent se trouver à plus de 200 mm (7.87 inch) du conducteur de la machine afin de respecter la réglementation de la FCC relative à l'exposition humaine aux RF.

### Transmissions de données

Les données relatives à cet équipement, son état et son fonctionnement sont transmises par le dispositif de communication Cat Product Link à Cat et communiquées aux clients et concessionnaires Cat via l'interface utilisateur. Ces données permettent de mieux servir le client et d'améliorer les produits et services Cat. Les informations transmises peuvent comprendre : le numéro de série de l'équipement, l'emplacement de l'équipement, et des données opérationnelles comprenant, sans s'y limiter : les codes d'anomalie, les données d'émissions, l'utilisation du carburant, les heures du compteur d'entretien, les numéros de version du logiciel et du matériel et des équipements installés.

Cat ou les concessionnaires Cat peuvent utiliser ces informations à différentes fins. Se référer à la liste suivante pour connaître les utilisations possibles:

- Prestation de services au client ou entretien de l'équipement
- Contrôle ou entretien du système Product Link
- Surveillance de l'état ou des performances de l'équipement

- Aide au maintien de l'équipement ou amélioration de son efficacité
- Évaluation ou amélioration des produits et services Cat
- Respect des exigences légales et des règlements en vigueur
- Réalisation des études de marché
- Offre de nouveaux produits et services au client

Caterpillar peut partager tout ou partie des informations recueillies auprès des sociétés, concessionnaires et représentants agréés de Caterpillar. Caterpillar ne vendra ni ne louera les informations collectées à un tiers et prendra toutes les mesures raisonnables pour conserver les informations en toute sécurité. Caterpillar reconnaît et respecte la confidentialité des informations du client. Pour de plus amples informations, consulter le concessionnaire Cat local.

### Utilisation sur un chantier d'abattage pour radios Product Link



**Cette machine est équipée d'un dispositif de communication Product Link Cat®. Lorsqu'on emploie des détonateurs électriques pour les opérations d'abattage à l'explosif, les appareils à fréquence radio peuvent causer des interférences avec les détonateurs électriques, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Le dispositif de communication Product Link doit être désactivé à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes. En l'absence de telles exigences Caterpillar recommande à l'utilisateur final d'effectuer ses propres évaluations des risques afin de déterminer la distance d'utilisation nécessaire.**

Au besoin, la méthode suggérée ci-dessous permet de désactiver le dispositif de communication Cat Product Link :

- Débrancher le dispositif de communication Cat Product Link de la source d'alimentation principale. On effectue cette action en débranchant le faisceau de câblage au niveau de la radio Product Link.

## Informations de conformité réglementaire

## Composants de radiofréquence

i09960731

### Product Link (PLG601 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Tableau 1

Modèle	Numéro de pièce Cat
PLG601	491 - 7589 Ass. commande électronique

**! DANGER**

Cet équipement est muni d'un ou de plusieurs dispositifs à radiofréquence. Lorsque des détecteurs électriques sont utilisés pour les opérations de décapage à l'abrasif, les dispositifs à radiofréquence peuvent causer des interférences, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Caterpillar recommande aux utilisateurs finaux d'effectuer leur propre évaluation des risques afin de déterminer une distance d'utilisation de sécurité et, à tout moment, de maintenir le dispositif à radiofréquence à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes.

**! DANGER**

Risque d'explosion !

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

La batterie interne n'est pas un composant réparable.

Ne pas déposer ou remplacer la batterie interne sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.

**! DANGER**

Risque d'explosion !

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

Ne pas débrancher le dispositif sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

### Déclaration de conformité du fournisseur

(Déclaration de conformité simplifiée)

#### Union Européenne

**CE** Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

Par les présentes, Caterpillar Inc. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive "2014/53/UE". Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible au niveau de l'adresse Internet suivante:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

#### Grande-Bretagne

**UK CA** Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

Par les présentes, Caterpillar Inc. déclare que cet équipement radio est conforme aux exigences réglementaires suivantes. Le texte complet de la déclaration de conformité de la Grande-Bretagne est disponible au niveau de l'adresse Internet suivante:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar suggère de remettre la déclaration de conformité peu après la date d'achat.

### Spécifications

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques associés afin de respecter l'ensemble des réglementations locales :

Tableau 2

Modèle	Plage de tension	Ponction de courant
PLG601	9 à 32 V	<500mA (12V) <500mA (24V)

## Avis de non-responsabilité

### REMARQUE

La transmission des informations depuis le dispositif Product Link peut être soumise à diverses exigences légales en fonction de la juridiction dans laquelle l'équipement muni du dispositif se trouve. Les exigences légales peuvent inclure, mais sans s'y limiter, l'autorisation relative à l'utilisation des radiofréquences. La transmission des informations via ce dispositif doit se limiter aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'utilisation du dispositif et du réseau de communication ont été respectées. Il faut noter que si l'équipement muni de ce dispositif se trouve ou a été déplacé dans un lieu où (i) la transmission des informations via le dispositif ne respecterait pas les exigences légales de la juridiction locale, ou (ii) la transmission ou le traitement de ces informations dans plusieurs lieux ne sont pas légaux, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement. Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation de ce système dans une juridiction spécifique.

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs du Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR (cahiers des charges sur les normes radioélectriques) d'Industrie Canada applicables aux appareils exempts de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter les éventuelles interférences reçues, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

### Avis FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.

- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

i09960733

## Product Link (PLG641 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Tableau 3

Modèle	Numéro de pièce Cat
PLG641	491 - 7590 Ass. commande électronique

**! DANGER**

Cet équipement est muni d'un ou de plusieurs dispositifs à radiofréquence. Lorsque des détecteurs électriques sont utilisés pour les opérations de décapage à l'abrasif, les dispositifs à radiofréquence peuvent causer des interférences, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Caterpillar recommande aux utilisateurs finaux d'effectuer leur propre évaluation des risques afin de déterminer une distance d'utilisation de sécurité et, à tout moment, de maintenir le dispositif à radiofréquence à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes.

**! DANGER****Risque d'explosion !**

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

La batterie interne n'est pas un composant réparable.

Ne pas déposer ou remplacer la batterie interne sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.

**! DANGER****Risque d'explosion !**

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

Ne pas débrancher le dispositif sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Déclaration de conformité du fournisseur

(Déclaration de conformité simplifiée)

## Union Européenne



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Par les présentes, Caterpillar Inc. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive "2014/53/UE". Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible au niveau de l'adresse Internet suivante:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar suggère de remettre la déclaration de conformité peu après la date d'achat.**

## Spécifications

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques associés afin de respecter l'ensemble des réglementations locales :

Tableau 4

Modèle	Plage de tension	Ponction de courant
PLG641	9 à 32 V	500 mA

Tableau 5

Spécifications de l'émetteur		
Modèle	Gamme de fréquences	Alimentation
PLG641	824 MHz - 849 MHz	0,5 W type, 2 W maxi
	880 MHz - 915 MHz	
	1 710 MHz - 1 755 MHz	
	1 850 MHz - 1 910 MHz	
	1 920 MHz - 1 980 MHz	
	2110 MHz - 2170 MHz	

## Avis de non-responsabilité

### REMARQUE

La transmission des informations depuis le dispositif Product Link peut être soumise à diverses exigences légales en fonction de la juridiction dans laquelle l'équipement muni du dispositif se trouve. Les exigences légales peuvent inclure, mais sans s'y limiter, l'autorisation relative à l'utilisation des radiofréquences. La transmission des informations via ce dispositif doit se limiter aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'utilisation du dispositif et du réseau de communication ont été respectées. Il faut noter que si l'équipement muni de ce dispositif se trouve ou a été déplacé dans un lieu où (i) la transmission des informations via le dispositif ne respecterait pas les exigences légales de la juridiction locale, ou (ii) la transmission ou le traitement de ces informations dans plusieurs lieux ne sont pas légaux, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement. Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation de ce système dans une juridiction spécifique.

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs du Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences.
- Ce dispositif doit accepter les éventuelles interférences reçues, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

### Avis FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.

- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

i10103942

## Product Link (PLG641V2 - Selon équipement)

Code SMCS: 7490; 7606

Tableau 6

Modèle	Numéro de pièce Cat
PLG641V2 (EU)	569-3109 Ass. commande électronique
PLG641V2 (AN)	569-3106 Ass. commande électronique

**⚠ DANGER**

Cet équipement est muni d'un ou de plusieurs dispositifs à radiofréquence. Lorsque des détecteurs électriques sont utilisés pour les opérations de décapage à l'abrasif, les dispositifs à radiofréquence peuvent causer des interférences, ce qui peut entraîner des blessures graves ou la mort. Caterpillar recommande aux utilisateurs finaux d'effectuer leur propre évaluation des risques afin de déterminer une distance d'utilisation de sécurité et, à tout moment, de maintenir le dispositif à radiofréquence à la distance minimum autorisée en vertu de toutes les réglementations nationales ou locales pertinentes.

**⚠ DANGER****Risque d'explosion !**

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

La batterie interne n'est pas un composant réparable.

Ne pas déposer ou remplacer la batterie interne sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.

**⚠ DANGER****Risque d'explosion !**

Le branchement ou le débranchement d'un dispositif sous tension dans une zone où des gaz volatils ou inflammables sont présents peuvent provoquer une explosion entraînant des blessures graves ou la mort.

Ne pas débrancher le dispositif sauf si l'alimentation externe a été débranchée ou si la zone est exempte de concentrations inflammables.

**Référence:** Se référer au Guide d'utilisation et d'entretien du produit pour obtenir plus d'informations.

## Déclaration de conformité du fournisseur

(Déclaration de conformité simplifiée)

## Union Européenne



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Par les présentes, Caterpillar Inc. déclare que cet équipement radio est conforme à la Directive "2014/53/UE". Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible au niveau de l'adresse Internet suivante:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

## Grande-Bretagne



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Par les présentes, Caterpillar Inc. déclare que cet équipement radio est conforme aux exigences réglementaires suivantes. Le texte complet de la déclaration de conformité de la Grande-Bretagne est disponible au niveau de l'adresse Internet suivante:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**Caterpillar suggère de remettre la déclaration de conformité peu après la date d'achat.**

## Spécifications

Les spécifications ci-dessous concernant le dispositif de communication Cat Product Link sont fournies pour faciliter les évaluations des risques associés afin de respecter l'ensemble des réglementations locales :

Tableau 7

Spécifications de l'émetteur		
Modèle	Gamme de fréquences	Alimentation
PLG641V2 (S.o.)	704 - 716 MHz	0,5 W type 2 W maxi
	824 - 849 MHz	
	880 - 915 MHz	
	1710 - 1755 MHz	
	1710 - 1785 MHz	
	1850 - 1910 MHz	

(suite)

(Tableau 7, suite)

Spécifications de l'émetteur		
Modèle	Gamme de fréquences	Alimentation
PLG641V2 (UE)	832 - 862 MHz	
	880 - 915 MHz	
	1710 - 1785 MHz	
	1920 - 1980 MHz	
	2500 - 2570 MHz	

## Avis de non-responsabilité

### REMARQUE

La transmission des informations depuis le dispositif Product Link peut être soumise à diverses exigences légales en fonction de la juridiction dans laquelle l'équipement muni du dispositif se trouve. Les exigences légales peuvent inclure, mais sans s'y limiter, l'autorisation relative à l'utilisation des radiofréquences. La transmission des informations via ce dispositif doit se limiter aux lieux dans lesquels toutes les exigences légales relatives à l'utilisation du dispositif et du réseau de communication ont été respectées. Il faut noter que si l'équipement muni de ce dispositif se trouve ou a été déplacé dans un lieu où (i) la transmission des informations via le dispositif ne respecterait pas les exigences légales de la juridiction locale, ou (ii) la transmission ou le traitement de ces informations dans plusieurs lieux ne sont pas légaux, Caterpillar rejette toute responsabilité liée au non-respect des réglementations et Caterpillar peut cesser la transmission d'informations à partir de cet équipement. Consulter le concessionnaire Cat pour toute question concernant l'utilisation de ce système dans une juridiction spécifique.

## Avis de certification

### Avis aux utilisateurs du Canada

Ce dispositif est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils exemptés de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence.
- Ce dispositif doit accepter les éventuelles interférences reçues, y compris des interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Ce dispositif a été conçu pour être utilisé avec les antennes répertoriées ci-dessous :

#### Antennes pouvant être utilisées :

- 588 - 9248 Ens. antenne Montage rigide
- 589 - 1358 Ens. antenne Montage adhésif

## Avis de la FCC

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC (Commission fédérale des communications). L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été soumis à des essais dont les résultats indiquent le respect des limites applicables aux dispositifs numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Toutefois, aucune installation ne peut garantir l'absence d'interférence. Si cet équipement cause effectivement des interférences nuisibles à d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est invité à essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Raccorder l'équipement à une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide

Toute transformation ou modification sur ce dispositif sans l'approbation expresse de Caterpillar peut annuler l'autorisation d'utiliser ce dispositif.

## Marquages d'homologation

### Amérique du Nord (AN)

**Argentine – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Argentine. ID de certificat: DI-2023-7565-APN-DNAYRT#ENACOM. ID de référence: HOM-EX-2023-87352212- -APN-REYS#ENACOM. CT:24771.200529172806.92**

 ICR-25163



**Australie – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Australie.**

**Bélize – Ce dispositif est homologué pour utilisation à Bélize. IDENTIFIANT PUC: PUC/CI/0732020/BZE**

**Bolivie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Bolivie. ID du certificat: ATT-DJ-RA-H-TL LP 396/2020



**Chili** – Ce dispositif est homologué au Chili. N° SUBTEL 266708 de 23.10.2020

**Colombie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Colombie. N° du règlement CRC: 2020512830



**Costa Rica** – Ce dispositif est homologué au Costa Rica. Numéro de certificat: 10037-2002

**Équateur** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Équateur. ID du certificat: ARCOTEL-2020-029365.

**Haïti** – Ce dispositif est homologué pour utilisation à Haïti. Numéro de certificat: CNT-H-RC 0007687



**Mexique** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Mexique. N° de certificat: IFT CACAPL23-10754

**Pérou** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Pérou. ID du certificat: TRFM48199



**Ministère de la défense** – Ce dispositif est homologué aux États-Unis. ID FCC: QIPPLS8-USR4

## Europe (UE)

**Angola** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Angola. N° de certificat d'homologation de type: INACOM/DEGER/2023. N° de modèle type de l'équipement: 838



**Australie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Australie.

**Bahreïn** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Bahreïn. N° d'homologation: DLM / 1921 / 11050

**Bénin** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Bénin. N° du dossier d'homologation: DAERT-2020-05-29GJO-MCMVM-1WCGO

**Botswana** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Botswana. N° du certificat d'homologation de type: BOCRA/TA/2020/5704



**Brunei** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Brunei. ID du certificat: DTA-006448

**Burkina Faso** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Burkina Faso. N° du certificat d'homologation: 000106/ARCEP/SG/DGSN

**Cambodge** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Cambodge. ID TRC: 0193-2020-41V2

**République démocratique du Congo** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en République démocratique du Congo. Numéro de certificat: HER-0113/Juillet/2022

**République du Congo** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en République du Congo. N° de certificat: 275/ARPCE-DG/DAJI/DRSCE/23

**Éthiopie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Éthiopie. ECA/TA/N°: 1939/2022

**Gambie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Gambie. N° d'homologation de type: TA-000-1983

**Ghana** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Ghana. ID du produit NCA: SRO-1M-7E4-X85



**Hong Kong** – Ce dispositif est homologué pour utilisation à Hong Kong. N° d'homologation: HK0012002324



**Indonésie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Indonésie. N° de certificat: 78700/SDPPI/2021; ID PLG: 822

**Ivory Coast (Côte d'Ivoire)** – ce dispositif est homologué pour utilisation en Côte d'Ivoire. N° du certificat: 3216/DG/DRCT/DCO/SHO

**Liban** – Ce dispositif est homologué au Liban. N° de référence de certificat: 4620/E&M/2021

**Maldives** – Ce dispositif est homologué pour utilisation aux Maldives. N° du certificat d'homologation de type: CAM-TAC2020-22

**Mali** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Mali. N° du certificat: 2020-05-050/AMRTP-P

**Mauritanie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Mauritanie. ID du certificat: 0794/ARE/2020

**Maroc** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Maroc. ID du certificat: ANRT/DTEC/DAA/SAG/APP/OR/304/2020

**Namibie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Namibie. ID d'homologation de type: 2023/9813R

**Niger** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Niger. N° du certificat: HOMO-0043/ARCEP/DG/2020

**Nigéria** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Nigéria. N° ID NCC: NCC/TSNI/WN/TA/CERT/3576/2020



**Pakistan** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Pakistan. TAC N: 9.1104/2021

**Pérou** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Pérou. ID du certificat: TRFM47740



**Philippines** – Ce dispositif est homologué aux Philippines. ID du certificat d'homologation de type: ESD-CPE-2003586

**Qatar** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Qatar. ID d'homologation de type: CRA/SM/2020/S-0004608

**Sénégal** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Sénégal. ID du certificat: 071514/AG/ER



**Singapour** – Ce dispositif est homologué pour utilisation à Singapour. ID de lettre: IMDA/CMALAO/EQR-003/01-02 den date du 5 mai 2022



**Afrique du sud** – Ce dispositif est homologué en Afrique du Sud. ID du certificat: TA 2020/6287.

**Soudan du Sud** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Soudan du Sud. N° du certificat d'homologation de type: RSS/NCA/TA/2018/5/145

**Tanzanie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Tanzanie. N° du certificat d'homologation de type: TCRA/TAC/1638/2021



**Thaïlande** – Ce dispositif est homologué en Thaïlande. ID du certificat: B38497-20

**Togo** – Ce dispositif est homologué pour utilisation au Togo. N° du certificat: N03/20

**Turquie** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Turquie. ID du certificat: 32423510-254.01-E.40347



**EAU** – Ce dispositif est homologué pour utilisation aux E.A.U. ID du certificat: ER88893/20

**Uruguay** – Ce dispositif est homologué pour utilisation en Uruguay. ID du certificat: VU20200515-005117



**Viêtnam** – Ce dispositif est homologué au Vietnam. N° du certificat d'homologation de type: C1027150921AA04A3

# Index

## A

Aperçu du système.....	7
Transmissions de données.....	7
Utilisation sur un chantier d'abattage pour radios Product Link .....	7
Avant-propos .....	4
Documentation .....	4
Entretien .....	4
Sécurité.....	4
Utilisation .....	4

## C

Chapitre Utilisation .....	7
Composants de radiofréquence .....	8

## E

Étiquettes et panneaux de sécurité.....	5
Autres autocollants .....	5
Mises en garde .....	5

## I

Informations de conformité réglementaire .....	8
Informations générales relatives aux risques ...	6
Avant-propos .....	6
Introduction .....	6
Informations importantes sur la sécurité .....	2

## P

Product Link (PLG601 - Selon équipement) .....	8
Avis de certification.....	9
Avis de non-responsabilité .....	9
Déclaration de conformité du fournisseur .....	8
Spécifications .....	8
Product Link (PLG641 - Selon équipement) .....	9
Avis de certification.....	11
Avis de non-responsabilité .....	11
Déclaration de conformité du fournisseur ...	10
Spécifications .....	10
Product Link (PLG641V2 - Selon équipement).....	11
Avis de certification.....	13
Avis de non-responsabilité .....	13
Déclaration de conformité du fournisseur ...	12
Marquages d'homologation .....	13
Spécifications .....	12

## S

Sécurité .....	5
----------------	---

## T

Table des matières .....	3
--------------------------	---

## U

Utilisation .....	7
-------------------	---

# Informations produit et concessionnaire

Nota: Voir l'emplacement de la plaque signalétique du produit au chapitre "Informations produit" du guide d'utilisation et d'entretien.

Date de livraison: \_\_\_\_\_

## Informations produit

Modèle: \_\_\_\_\_

Numéro d'identification produit: \_\_\_\_\_

Numéro de série du moteur: \_\_\_\_\_

Numéro de série de la boîte de vitesses: \_\_\_\_\_

Numéro de série de l'alternateur: \_\_\_\_\_

Numéros de série d'équipement: \_\_\_\_\_

Informations sur l'équipement: \_\_\_\_\_

Numéro matériel client: \_\_\_\_\_

Numéro matériel concessionnaire: \_\_\_\_\_

## Informations concessionnaire

Nom: \_\_\_\_\_ Agence: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Contact concessionnaire

Numéro de téléphone

Heures

Ventes: \_\_\_\_\_

Pièces: \_\_\_\_\_

Service: \_\_\_\_\_

M0075640  
©2024Caterpillar  
Tous droits réservés

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, la couleur "Caterpillar Corporate Yellow" et l'habillage commercial "Power Edge" et Cat "Modern Hex", ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

